



TOASTER

LONO



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

TOASTER

LONO



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Operating instructions	8
FR	Notice d'utilisation	12
ES	Instrucciones de uso	16
IT	Istruzioni per l'uso	20
BG	Ръководство за обслужване	24
DK	Brugsvejledning	28
FI	Käyttöohje	32
NL	Gebruiksaanwijzing	36
NO	Bruksanvisning	40
PT	Manual de instruções	44
RU	Инструкция по эксплуатации	48
SE	Bruksanvisning	52
TR	Kullanım talimatı	56

Bedienungsanleitung

Toaster

Vor der Verwendung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Anleitung enthält wichtige Angaben zum Betrieb, zur Reinigung und Pflege des Geräts.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig an einem sicheren Ort auf und geben Sie diese gemeinsam mit dem Gerät an künftige Nachbenutzer weiter.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden. Beachten Sie bei Verwendung des Geräts immer die Sicherheitshinweise.

Eine unsachgemäße Benutzung kann zu Schäden führen. Für eventuelle Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind, wird keine Haftung übernommen. Beachten Sie die Garantiehinweise.

Entfernen Sie vor der Montage und erstmaligen Verwendung des Geräts alle Schutzfolien und alle vorhandenen Aufkleber vollständig. Es dürfen keine Verpackungsreste am und im Gerät verbleiben. Reinigen Sie die mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden und abnehmbaren Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

Prüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei fehlenden Teilen oder Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern benachrichtigen Sie den Kundendienst. Die entsprechenden Kontaktdaten entnehmen Sie bitte der Garantie.

Verwendung

Dieser Toaster ist geeignet für Brotscheiben, XXL Toastscheiben (bis zu einer Größe von 11x11cm), Hefezopf und ähnlichen Backwaren mit einer maximalen Dicke von 3 cm.

Verwenden Sie nur Backwaren ohne Füllung oder Belag wie z. B. Butter, Konfitüre.

Inbetriebnahme



Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden aufgewickelt werden. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Toastvorgänge ohne Brot bei mittlerer Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Die Toastscheiben in die Röstschlitze einlegen. Damit sie nicht verklemmen, dürfen sie nicht dicker als 30 mm sein. Kleine Scheiben hochkant nebeneinander in einen Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden.

Den Drehknopf für den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe stellen. Die Lifttaste nach unten drücken. Das Gerät schaltet ein, die Lifttaste fährt für die Dauer des Toastvorgangs automatisch ca. 2 cm nach oben in die Halteposition. Nach Ablauf der Toastzeit fährt die Lifttaste zurück in die Ausgangsposition, das Gerät schaltet automatisch ab und der fertige Toast wird zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben.

Hinweise zum Bräunungsgrad

Ist der Toast zu hell - eine höhere Reglereinstellung wählen. Ist er zu dunkel, den Regler niedriger einstellen. Mit dem Regler können Sie ganz nach Ihrem Geschmack Toast von nur ganz leicht (Einstellung min ) bis kräftig, dunkel gebräunt (Einstellung max ) toasten.

Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von der Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot, kleinere Scheiben und auch beim Toasten von nur einer Scheibe eine geringere Einstellung wählen.

Wird nur eine Scheibe getoastet, ist die Bräunung auf der innen liegenden Seite etwas intensiver.

Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.




Abbruch des Toastvorganges

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die leuchtende Taste  gedrückt werden.



Aufwärmen / Nachtoasten

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste  gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.



Auftauen

Wird die Taste  unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

Toast entnehmen

Durch die integrierte Lift-Automatik können auch kleine Brotscheiben sicher und einfach entnommen werden.



Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen integrierten Brötchenaufsatz. Er wird aufgestellt indem die Taste nach unten gedrückt wird.

Zwei Brötchen können von beiden Seiten bei jeweils mittlerer Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.



Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich herabfallende Krümel in der Krümelschublade. Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade. Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.



Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und der Heizung festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade in das Geräteinnere. Die Schublade anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben.

Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Technische Daten

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Leistungsaufnahme: 900 W
 Schutzklasse: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,0	-
Standby	-	-
Standby mit Zusatzinformationen	-	-
Vernetzter Betrieb	-	-

CE Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Umweltschutz



Bedeutung des Symbols „Durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Änderungen vorbehalten.

Operating instructions

Toaster

Before use

Read the operating instructions carefully and keep them for future reference. The instructions contain important information on operating, cleaning, and maintenance of the appliance.

Keep the operating instructions carefully in a safe place and pass them on to future users together with the appliance.

The appliance may only be used for its intended purpose and in accordance with the operating instructions. Always observe the safety instructions when using the appliance.

Improper use can lead to damage. We accept no liability for any damage from non-observance of the instructions. Please note the warranty information.

Before installing and using the device for the first time, completely remove all protective film and all existing stickers. No packaging residue should remain on or inside the appliance. Clean the removable parts that come into contact with food as described in the "Cleaning and Care" chapter.

Check if the appliance and accessories are complete and not damaged. If any parts are missing or damaged, do not operate the appliance and contact customer service. Please refer to the guarantee for the relevant contact information.

Use

This toaster is suitable for standard slices of bread, XXL slices of bread (up to 11x11cm in size), plaited yeast buns and similar bakery products with a maximum thickness of 3 cm.

Only use bakery products without fillings and toppings such as butter and jam.

First time use

The section of the power cable not in use can be wound up and stored on the base of the appliance. Connect the power plug to a shockproof socket.

Prior to first use, carry out at least three toasting cycles without bread and at medium power, to remove the surface protection on the heating elements. The smell released during this process is harmless, but you should ensure good ventilation nevertheless. Always allow the appliance to cool down a little before switching it on.

Insert the toast slices into the toasting slots. To avoid slices becoming jammed, they should not be thicker than 30 mm. Insert small slices upright and next to each other in a toasting slot; this will make it easier to remove them after toasting.

To begin with set the control knob for the browning degree to medium level. Push down the bread carriage lever. The device switches on and the lift button automatically moves about 2 cm upward into the holding position for the duration of the toasting process. After the toasting time expires, the lift button returns to the initial position, the device automatically switches off and the finished toast is raised from the bread slot for removal.

Notes on the browning level

If the toast is too light, select a higher control setting. If the toast is too dark, place the control on a lower setting. The higher the setting, the darker the browning is. With the control, you can brown toast entirely to your taste from just slightly (min setting ○) to strong, dark brown (max setting ●).

The toasting result may vary at the same setting depending on the type, size, moisture and thickness of the bread slices. Therefore, select a lower setting when toasting less moist bread, smaller slices or only one slice.

When toasting only one slice, the browning level on the side facing inwards will be slightly more intensive.

Acrylamide is generated during excessive browning. Excessive browning of the toast should therefore be avoided.



Interrupting the toasting process

Press the illuminated button ▲ to interrupt the toasting process.



Warming / retoast

If the warming button ≡ is pressed immediately after switching on the appliance, cold but already toasted bread will be crisped up and too lightly toasted bread will be slightly retoast.



Defrosting

If this button * is pressed directly after the appliance is switched on, the toasting cycle will be extended automatically to toast frozen bread.

Removing the toast

With the integrated automatic lift mechanism, small slices of bread can also be removed safely and easily.



Bread roll attachment

The toaster is fitted with an integrated roll attachment, which can be used by pressing the button downwards.

Two rolls can be warmed up from either side on a medium setting in each case. Rolls which are too dry should be moistened slightly beforehand - it works better this way.



Crumb tray

Crumbs produced during toasting are collected in the crumb tray. To empty the crumb tray, press briefly against it. You can then pull the crumb tray out of the appliance.



Cleaning and care

Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down. Use a hard brush to remove crumbs sticking to the grids and the heater. Do not tilt the appliance while you do this, or crumbs will spill from the crumb tray into the inside of the toaster. Then pull out the crumb tray, clean it and reinsert.

Never immerse the toaster in water. Wipe the outside of the appliance only with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

Technical data

Voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz
 Power consumption: 900 W
 Appliance class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0.0	-
Standby	-	-
Standby with additional information	-	-
Networked standby	-	-

CE The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning – This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol (⊕), or coloured green or green and yellow,
 - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
 - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
 - Never use the plug without closing the fuse cover.

Environment



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

Changes possible.

Mode d'emploi

Grille-pain

Avant l'utilisation

Lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le pour une consultation ultérieure. Les instructions contiennent des informations importantes sur le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien de l'appareil.

Conservez les instructions d'utilisation dans un endroit sûr et transmettez-les avec l'appareil aux futurs utilisateurs.

L'appareil ne doit être utilisé que pour son usage prévu et conformément aux instructions d'utilisation. Respectez toujours les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.

Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant de la non-observation des instructions. Veuillez noter les informations sur la garantie.

Avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez complètement tous les films protecteurs et tous les autocollants existants. Aucun résidu d'emballage ne doit rester sur ou à l'intérieur de l'appareil. Nettoyez les pièces amovibles en contact avec les aliments comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et entretien».

Vérifiez si l'appareil et les accessoires sont complets et non endommagés. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service clientèle. Veuillez consulter la garantie pour les coordonnées appropriées.

Utilisation

Ce grille-pain est indiqué pour les tranches de pain, les tranches de toasts XXL (jusqu'à une dimension de 11 x 11 cm), les brioches et d'autres pains et pâtisseries similaires d'une épaisseur maximale de 3 cm.

Utilisez uniquement les pains et pâtisseries sans garniture ou farce comme par ex. le beurre ou la confiture.

Première utilisation

La longueur du cordon d'alimentation qui n'est pas nécessaire, peut être enroulée autour du fond. Raccorder la fiche à une prise de contact de sécurité.

Avant le premier emploi, faire au moins 3 opérations sans pain à un réglage le minimum afin d'éliminer la protection superficielle des éléments chauffants. Les odeurs qui se produisent à cette occasion, sont inoffensives, mais il faudrait malgré tout bien aérer. Avant chaque branchement, laisser refroidir un peu l'appareil.

Introduire les tranches de pain dans les fentes. Elles ne doivent pas avoir une épaisseur supérieure à 30 mm pour ne pas se coincer. Placer les petites tranches de chant l'une à côté de l'autre dans une fente, vous pourrez ainsi mieux les sortir du grille-pain.

Placer d'abord le bouton pour le degré de cuisson au le niveau moyen. Pousser la touche d'élévation vers le bas. L'appareil se met en marche, le levier du plateau remonte automatiquement d'env. 2 cm dans la position d'arrêt pour toute la durée du processus de dorage. Le levier du plateau revient après le temps de dorage à la position de départ, l'appareil s'éteint automatiquement et le toast ainsi grillé est remonté dans la fente.

Indications concernant le degré de cuisson

Si le toast ne devait pas être assez doré – positionner le sélecteur rotatif sur un réglage supérieur. S'il est trop doré positionner le sélecteur rotatif sur un réglage inférieur. Plus le réglage est élevé, plus le dorage sera prononcé. Vous pouvez, à l'aide du règleur, préparer votre toast selon vos goûts de faible dorage (réglage min ○) jusqu'au dorage fort à foncé (réglage max ●).

Le résultat de la cuisson peut être différent pour le même réglage en fonction de la sorte de pain, de sa taille, de sa teneur en humidité et de l'épaisseur des tranches. C'est pourquoi choisir un réglage plus faible lorsque vous avez du pain moins humide, des tranches plus petites et une tranche uniquement.

Si vous ne faites griller qu'une seule tranche, la cuisson sera un peu plus intensive sur le côté dirigé vers l'intérieur.

Si la cuisson est trop forte, la production d'acrylamide est importante. C'est pourquoi il faut éviter que le pain ne blondisse trop.



Interruption de la cuisson

Pour interrompre prématurément, il est possible d'appuyer sur la touche lumineuse ▲.



Réchauffer / Recuire

Si vous appuyez sur la touche de réchauffe ☞ immédiatement après le branchement de l'appareil, le pain déjà refroidi sera à nouveau réchauffé et croustillant indépendamment du niveau de cuisson réglé et un pain trop clair sera recuit un peu.



Dégivrage

Si vous appuyez sur cette touche ✱ immédiatement après le branchement, le temps de cuisson sera prolongé automatiquement afin de griller du pain congelé.

Retirer le toast.

Grâce au levier automatique intégré, vous n'aurez aucun mal à retirer même les petites tranches de pain en toute sécurité.



Chauffe-viennoiseries

Le grille-pain est équipé d'un chauffe-viennoiseries. Il est mis en place en abaissant le levier.

Deux petits pains peuvent être réchauffés des deux cotés avec le réglage moyen du thermostat. Si les petits pains sont trop secs, les humecter au préalable, ainsi le résultat sera meilleur.



Tiroir ramasse-miettes

Pendant la cuisson, les miettes qui tombent, s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour vider le tiroir ramasse-miettes, appuyez brièvement contre celui-ci. Vous pouvez ensuite le tirer de l'appareil.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil. Éliminer les miettes calcinées dans la fente sur les grilles et le chauffage avec un pinceau dur. Ne pas faire basculer l'appareil, sinon le tiroir ramasse-miettes se vide à l'intérieur de l'appareil. Ensuite sortir le tiroir, le nettoyer et le replacer ensuite.

Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau. Ne nettoyer l'extérieur de l'appareil qu'avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produit nettoyant caustique et abrasif.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220-240 V~ 50-60 Hz
 Puissance : 900 W
 Classe de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,0	-
Veille	-	-
Mise en veille avec informations complémentaires	-	-
Veille en réseau	-	-

CE L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE.

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



FR
 Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Modifications possibles.

Instrucciones de uso

Tostadora

Antes de usar

Lea atentamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas. Las instrucciones contienen información importante sobre el funcionamiento, la limpieza y el mantenimiento del aparato.

Guarde las instrucciones de uso en un lugar seguro y páselas junto con el aparato a los futuros usuarios.

El aparato solo debe usarse para el propósito previsto y de acuerdo con las instrucciones de uso. Siempre observe las advertencias de seguridad al usar el aparato.

El uso inadecuado puede provocar daños. No aceptamos ninguna responsabilidad por cualquier daño resultante de la no observación de las instrucciones. Por favor, tenga en cuenta la información de la garantía.

Antes de instalar y utilizar el dispositivo por primera vez, retire completamente todas las películas protectoras y todas las pegatinas existentes. No debe quedar ningún residuo de embalaje sobre o dentro del aparato. Limpie las partes extraíbles que están en contacto con los alimentos como se describe en el capítulo "Limpieza y cuidado".

Verifique si el aparato y los accesorios están completos y sin daños. Si faltan piezas o están dañadas, no opere el aparato y contacte con el servicio de atención al cliente. Consulte la garantía para obtener la información de contacto relevante.

Uso

Esta tostadora es válida para lonchas de pan y lonchas tamaño XXL (hasta de 11 x 11 cm), trenzas y repostería similar de un grosor máximo de 3 cm.

Utilice exclusivamente repostería o panadería sin rellenos ni mantequilla o mermeladas por encima.

Primer uso



La longitud no requerida del cable de conexión puede enrollarse en el fondo. Conectar el cable de red eléctrica en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

Antes del primer uso, deberán llevarse a cabo por lo menos 3 procesos de tostado sin pan en el ajuste mínimo para eliminar la protección de las superficies de los elementos calentadores. Los malos olores que se producen en esto son inofensivos. Sin embargo, debería proporcionarse una buena ventilación. Antes de cada encendido deberá dejarse que el aparato se enfríe ligeramente.

Meter las rebanadas de pan tostado en las ranuras del tostador. Para que no queden inmovilizadas, no deberán ser más gruesas que 30 mm. Las rebanadas pequeñas se meterán de canto, una junto a la otra, en una sola ranura del tostador, para que puedan ser sacadas más fácilmente después del tostado.

Primero, poner el botón giratorio para el grado de tostado en una etapa mediana. Presionar la tecla del elevador hacia abajo. Cuando el aparato se conecta, la tecla se desplaza automáticamente unos 2 cm hacia arriba durante el proceso de tostado hasta alcanzar la posición de parada. Una vez pasado el tiempo de tueste, la tecla vuelve a la posición inicial y el aparato se desconecta automáticamente. En ese momento ya puede retirar la tostada de la rejilla.

Notas referentes al grado de tostado

Si el pan está demasiado blanco, seleccione un grado más. Si está demasiado tostado, ajústelo más bajo. Cuanto más alto sea el grado de ajuste, más tostado saldrá el pan. Con el regulador podrá seleccionar muy fácilmente su pan tostado, de (ajuste mín. ) poco a fuerte y muy tostado, (ajuste máx. ) .

Aún con un mismo ajuste, es posible que el resultado del tostado varíe en función del tipo de pan, del tamaño, del contenido de humedad y del espesor de las rebanadas. Por ello, seleccionar un ajuste más bajo para pan menos húmedo, rebanadas más pequeñas y también al tostar una sola rebanada.

Con el tostado de una sola rebanada, el tostado del lado interior será un poco más intenso.

Con un tostado demasiado intenso es más probable que se produzca acrilamida. Por ello, al tostar, evitar un tostado demasiado intenso.




Interrupción del proceso de tostado

Para una interrupción antes de tiempo puede pulsarse la tecla iluminada .




Calentamiento / retostado

Si inmediatamente después de encender el aparato se pulsa la tecla de calentamiento , independientemente del grado de tostado ajustado, se volverá a calentar de modo crujiente un pan tostado enfriado o se retostará un pan demasiado blanco.



Descongelamiento

Si esta tecla  se pulsa inmediatamente después del encendido del aparato, el proceso de tostado será prolongado automáticamente para tostar pan congelado.

Extraer la tostada

Gracias a su elevador automático integrado, puede extraer incluso lonchas pequeñas de pan de forma fácil y segura.



Accesorio para panecillos

La tostadora dispone de un accesorio integrado para panecillos. Se coloca simplemente apretando la tecla hacia abajo.

Con él puede tostar dos panecillos por ambos lados en el correspondiente ajuste central. Si humedece antes los panecillos demasiado secos, obtendrá mejores resultados.



Bandeja recoge migas

Las migas que se caen durante el tostado se recogen en la bandeja recoge migas. Para vaciar la bandeja para migas, presione brevemente contra ella. Luego puede sacar la bandeja para migas del aparato.



Limpieza y mantenimiento

Antes de la limpieza, desconectar el cable de red eléctrica y dejar que el aparato se enfríe. Eliminar migas adheridas en las rejillas y la calefacción dentro de las ranuras del tostador con un pincel duro. No inclinar el aparato porque de lo contrario la bandeja recoge migas se vaciaría hacia el interior del aparato. A continuación, extraer la bandeja, limpiarla y volver a introducirla después.

De ninguna manera deberá sumergirse el tostador de pan en agua. Limpiar el exterior del aparato únicamente con un trapo húmedo y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar detergentes cáusticos o abrasivos.

Datos técnicos

Tensión nominal: 220-240 V~ 50-60 Hz
 Consumo de energía: 900 W
 Clase de aislamiento: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,0	-
En espera	-	-
Espera con información adicional	-	-
Espera en red	-	-

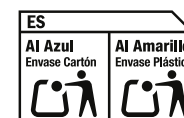
CE El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE.

Protección del medioambiente



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Modificaciones posibles.

Istruzioni per l'uso

Toaster

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per consultazioni future. Le istruzioni contengono informazioni importanti sul funzionamento, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

Conservare attentamente le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e passarle ai futuri utenti insieme all'apparecchio.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. Quando si utilizza l'apparecchio, rispettare sempre le norme di sicurezza.

Un uso improprio può causare danni. Non assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni. Si prega di notare le informazioni sulla garanzia.

Prima di installare e utilizzare il dispositivo per la prima volta, rimuovere completamente tutti i film protettivi e tutti gli adesivi esistenti. Non devono rimanere residui di imballaggio sull'apparecchio o al suo interno. Pulire le parti rimovibili che entrano in contatto con gli alimenti come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Verificare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e non danneggiati. Se mancano pezzi o sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio clienti. Consultare la garanzia per le informazioni di contatto pertinenti.

Utilizzo

Questo tostapane è adatto per fette di pane o fette di pane da toast di misura XXL (fino a raggiungere una dimensione di 11x11 cm), trecce di pane e prodotti da forno simili con uno spessore massimo di 3 cm.

Utilizzare solo prodotti da forno senza imbottiture o guarnizioni come per esempio burro o marmellate.

Primo utilizzo

La lunghezza eccedente del cavo di collegamento può essere lasciata avvolta. Collegare la spina ad una presa Schuko.

Prima del primo utilizzo far funzionare l'apparecchio per almeno 3 volte senza pane alla minimo impostazione per rimuovere la protezione superficiale degli elementi riscaldanti. L'odore che si sviluppa durante questa procedura è trascurabile, tuttavia si consiglia di aerare bene il locale. Prima di riaccendere l'apparecchio farlo raffreddare brevemente.

Inserire le fette di pane nelle fessure. Perché non si incastrino, le fette non dovranno avere uno spessore maggiore di 30 mm. Porre le fette piccole in verticale l'una accanto all'altra in una sola fessura, in modo da poterle prelevare meglio dopo la tostatura.

Porre dapprima il selettore del grado di doratura ad un livello intermedio. Premere verso il basso il tasto "lift". Il dispositivo si accende e per tutta la durata della tostatura il tasto di sollevamento si sposta automaticamente verso l'alto di circa 2 cm nella posizione di arresto. Terminato il tempo di tostatura, il tasto di sollevamento ritorna nella posizione di partenza, il dispositivo si spegne automaticamente ed il toast pronto viene sollevato per poter essere prelevato dalla fessura.

Avvertenze sul grado di doratura

Se il toast è troppo chiaro, selezionare un'impostazione maggiore. Se è troppo scuro, impostare il regolatore più in basso. Quanto maggiore è l'impostazione, tanto più scura è la brunitura. Con il regolatore variabile, si possono impostare a seconda delle preferenze, toast solo leggermente tostiti (Impostazione minima ○) fino a tostatura consistente di colore scuro (Impostazione massima ●).

La doratura può variare, a parità di valore impostato, a seconda del tipo di pane, delle dimensioni, del tenore di umidità e dello spessore delle fette. Per questo motivo si consiglia di selezionare un valore minore se si utilizza un pane meno umido, fette più sottili o anche per tostare una sola fetta di pane.

Se si vuole tostare solamente una fetta, la doratura della parte interna aumenterà leggermente.

Una doratura eccessiva aumenta la formazione di acrilamide. Si consiglia quindi di evitare una tostatura eccessiva.



Interruzione della tostatura

Per interrompere preventivamente la tostatura, premere il tasto lampeggiante ▲.



Riscaldamento / tostatura

Se si preme il tasto di riscaldamento ☺ subito dopo aver acceso l'apparecchio, si potranno riscaldare e rendere croccanti i toast raffreddatisi e tostare il pane troppo chiaro indipendentemente dal grado di doratura impostato.



Scongelamento

Se si preme questo tasto ✱ subito dopo aver acceso l'apparecchio, la procedura di tostatura si prolungherà automaticamente per poter tostare il pane congelato.

Estrazione del toast

Grazie al sistema di sollevamento automatico integrato possono essere estratte in modo sicuro e facile anche piccole fette di pane.



Accessorio per panini

Il tostapane dispone di un accessorio per panini integrato. Si monta premendo il pulsante verso il basso.

Due panini possono essere riscaldati da entrambi i lati nella posizione centrale. Inumidire prima leggermente i panini eccessivamente secchi in modo che questo processo porti a risultati migliori.



Cassetto raccoglibriciole

Le briciole che cadono durante la tostatura si raccolgono nel cassetto raccoglibriciole. Per svuotare il vassoio delle briciole, premere brevemente contro di esso. È quindi possibile estrarre il vassoio delle briciole dall'apparecchio.



Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia staccare la spina e far raffreddare l'apparecchio. Rimuovere con un pennello a setole dure le briciole rimaste attaccate nelle griglie della fessura e sugli elementi riscaldanti. Durante quest'operazione non capovolgere l'apparecchio, altrimenti il cassetto raccoglibriciole si svuota all'interno dell'apparecchio stesso. Al termine dell'operazione di pulizia estrarre il cassetto raccoglibriciole, pulirlo e reinsertirlo.

Non immergere in alcun caso il tostapane nell'acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio solamente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza assorbita: 900 W
Classe di isolamento: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,0	-
Standby	-	-
Standby con informazioni aggiuntive	-	-
Standby in rete	-	-

CE L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Possibili modifiche.

Ръководство за употреба

Тостер

Преди употреба

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и ги запазете за бъдещи справки. Инструкциите съдържат важна информация за експлоатацията, почистването и поддръжката на уреда.

Съхранявайте инструкциите за експлоатация внимателно на сигурно място и ги предавайте заедно с уреда на бъдещите потребители.

Уредът може да се използва само по предназначение и съгласно инструкциите за експлоатация. Винаги спазвайте инструкциите за безопасност при използване на уреда.

Неправилната употреба може да доведе до повреди. Ние не носим отговорност за никакви щети, причинени от неспазване на инструкциите. Моля, спазвайте гаранционната информация.

Преди да инсталирате и използвате устройството за първи път, напълно отстранете всички защитно фолио и всички съществуващи стикери. Не трябва да остават никакви остатъци от опаковки върху или вътре в устройството. Почистете подвижните части, които влизат в контакт с храната, както е описано в раздела „Почистване и поддръжка“.

Проверете дали устройството и аксесоарите са непокътнати и не са повредени. Ако липсват части или са повредени, не използвайте устройството и се свържете с отдел „Обслужване на клиенти“. Моля, консултирайте се с гаранцията за съответната информация за контакт.

Използване

Този тостер е подходящ за стандартни филийки хляб, големи филийки хляб (до 11x11 см размер), хлебчета и подобни печива с дебелина до 3 см. Използвайте само с печива без плънка или глазура, като масло или конфитюр.

Първо използване

Частта от захранващия кабел, която не е нужна, може да бъде намотана в основата на уреда.

Включете захранващия кабел в заземен контакт.

Преди първоначалната употреба, пуснете поне три цикъла на препичане на средна мощност, за да премахнете защитното покритие на нагревателите. Миризмата, която се отделя по време на процеса е безвредна, но все пак осигурете добра вентилация. Винаги позволявайте на уреда да се охлади малко преди да го включите пак.

Поставете филийките в гнездата. За да не се заклещват, филийките не трябва да са по-дебели от 30 мм. Поставяйте малки филийки изправени една до друга в гнездото, така ще ги извадите по-лесно.

За да започнете, настройте копчето за степен на препичане на средно ниво. Натиснете лостчето, за да свалите филийките. Уредът се включва и бутонът за вдигане автоматично се придвижва около 2 см нагоре в позиция за задържане, докато трае препичането. След като изтече времето за препичане, бутонът за вдигане се връща в изходна позиция, уредът автоматично се изключва и готовият хляб е се подвигва за изваждане.

Забележки за нивото на препичане

Ако хлябът е прекалено светъл на цвят, изберете по-високо ниво на препичане. Ако е прекалено тъмен, поставете плъзгача на по-ниско ниво. Колкото по-високо е нивото, толкова по-препечен е хляба. С плъзгача можете да препечете хляба изцяло по ваш вкус, от съвсем леко (минимално ниво ○) до тъмно кафяво (максимално ниво ●).

Резултатите на едно и също ниво могат да варират според вида, разбера, дебелината и съдържанието на влага в хляба. Следователно, избирайте по-ниско ниво, когато печете по-сух хляб, по-малки филийки или само една филийка.

Когато печете само една филийка, тя ще бъде малко по-препечена от вътрешната страна.

При прекалено силно препичане се отделя акриламид. Следователно, то трябва да се избягва.



Прекъсване на процеса

Натиснете светещият бутон ▲ за да спрете процеса на препичане.



Затопляне/повторно препичане

Ако бутонът за затопляне ☺ бъде натиснат веднага след включване на уреда, препеченият, но изстинал хляб ще бъде затоплен, а недопечен хляб ще бъде леко препечен отново.



Размразяване

Ако този бутон ☆ бъде натиснат веднага след включване на уреда, цикълът ще бъде удължен автоматично за препичане на замразен хляб.

Изваждане на филийките

С интегрираният автоматичен механизъм за повдигане, малки филийки хляб могат да се изваждат лесно и безопасно.



Приставка за хлебчета

Тостерът е снабден с приставка за хлебчета, която може да се използва с натискане на бутона надолу.

Можете да топлите две хлебчета от всяка страна на средна настройка. Прекалено сухите хлебчета е добре да бъдат леко навлажнени предварително, за по-добър резултат



Тавичка за трохи

Трохите, изпаднали по време на печенето, попадат в тавичката за трохи.

За да изпразните тавата за трохи, натиснете я кратко. След това можете да изтеглите тавата за трохи от уреда.



Почистване и поддръжка

Преди почистване, изключете уреда от мрежата и го оставете да се охлади. Използвайте твърда четка, за да премахнете трохи, залепнали за решетките и нагревателя. Не накланяйте уреда, докато правите това, или трохите от тавичката ще се изсипят вътре в тостера. След това извадете тавичката за трохи, почистете я и я върнете на място.

Никога не потапяйте тостера във вода. Избършете външната повърхност на уреда с влажна кърпа и малко препарат за съдове. Не използвайте силни или абразивни почистващи препарати.

Технически данни

Номинално напрежение: 220–240 V~ 50–60 Hz

Консумация на енергия: 900 W

Клас на защита: I

Техническа информация за режимите на работа в съответствие с Регламент 2023/826 на ЕС:

РЕЖИМ	КОНСУМАЦИЯ НА ЕНЕРГИЯ (ВАТОВЕ)	ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ (МИНУТИ)
Изключено	0,0	-
В режим на готовност	-	-
В готовност с допълнителна информация	-	-
Мрежов резервен режим	-	-

CE Уредът съответства на Европейските директиви 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС.

Пазете околната среда



Да участваме в опазването на околната среда!

- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Възможни промени.

Brugsanvisning

Toaster

Før brug

Læs brugsanvisningen omhyggeligt og gem den til fremtidig reference. Instruktionerne indeholder vigtig information om drift, rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til fremtidige brugere sammen med apparatet.

Apparatet må kun bruges til det tiltænkte formål og i overensstemmelse med brugsanvisningen. Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne ved brug af apparatet.

Forkert brug kan føre til skader. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af instruktionerne. Bemærk venligst garantien.

Før du installerer og bruger enheden for første gang, skal du fjerne alle beskyttelsesfilm og eksisterende klistermærker fuldstændigt. Der skal ikke være nogen emballagerester på eller inden i apparatet. Rengør de aftagelige dele, der kommer i kontakt med mad, som beskrevet i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

Kontroller, om apparatet og tilbehøret er komplet og uden skader. Hvis der mangler dele eller er dele beskadiget, må du ikke bruge apparatet og kontakte kundeservice. Se garantien for relevante kontaktoplysninger.

Brug

Denne toaster er velegnet til almindelige skiver brød, ekstrastore brødsiver (op til 11x11cm i størrelsen), flettet gærbrød og tilsvarende bageriprodukter med en maksimal tykkelse på 3 cm.

Brug kun bageriprodukter, der er uden fyld eller smørelse så som smør eller syltetøj.

Første gang brug



I apparatets bund kan du gemme den del af ledningen, du ikke har brug for. Tilslut netstikket til en stikkontakt.

Før apparatet tages i brug første gang, skal det tændes og indstilles på Før du bruger enheden for første gang, skal du tænde for den og indstille den til minimum. indstilling mindst 3 gange, uden brød, for at fjerne overfladebeskyttelsen på varmelementerne. I denne forbindelse kan der opstå en vis lugt, der er helt ufarlig; udluft alligevel godt. Lad apparatet afkøle en smule, før det tændes.

Læg toastskiverne ind i toaståbningerne. Skiverne må ikke være tykkere end 30 mm, da de ellers kan komme til at sidde i klemme. Stil små skiver i en toaståbning på højkant ved siden af hinanden; på den måde kan de nemmere tages ud af toasteren.

Stil først drejeknappen til toastningsgraden på det gennemsnitlige trin. Tryk lifttasten ned. Apparatet tænder, lifttasten flytter sig, medens ristningen varer, automatisk cirka 2 cm opad i stoppositionen. Efter at ristningen er færdig, flytter lifttasten sig tilbage til udgangspositionen, apparatet slår automatisk fra, og den færdige toast hæves op, klar til at tage ud ved brødudtaget.

Råd vedr. bruningsgrad

Hvis toasten er for lys – vælg en højere indstilling på drejeknappen. Hvis toasten er for mørk, skal du vælge en lavere indstilling på drejeknappen. Jo højere indstilling, desto mørkere er bruningsgraden. Med den regulator kan du riste dine toast fra ganske lidt (indstilling min. ) til kraftig, mørk bruningsgrad (indstilling maks. ) , alt efter din smag.

Toastresultatet kan med den samme indstilling variere afhængigt af brødtype samt skivernes størrelse, fugtighedsindhold og tykkelse. Vælg derfor en lille indstilling til ikke så fugtigt brød, små skiver og når der kun skal toastes en skive.

Toastes kun en skive, er bruningen noget mere intensiv på den side, der vender indad.

Ved for kraftig bruning opstår forstærket acrylamid. Af den grund bør for stærk bruning undgås, når brød toastes.




Afbrydelse af toastning

Tryk på den lysende taste  for at afbryde noget tidligere.




Opvarmning / eftertoastning

Trykkes på opvarmningstasten , umiddelbart efter at apparatet er blevet tændt, opvarmes afkølet toastbrød igen og for lyst brød ristes en smule mere uafhængigt af den indstillede bruningsgrad.



Optøning

Trykkes på denne taste , umiddelbart efter tændingen, forlænges toastningen automatisk for at riste frosset brød.

Udtagning af toasten

Man kan nemt og sikkert fjerne små stykker brød med den integrerede, automatiske løftemekanisme.



Brødholder

Brødristeren råder over en integreret brødholder. Man slår den op ved at trykke knappen ned.

To brød kan ristes på begge sider ved mellemste indstilling. Er brødene for tørre, kan man fugte dem på forhånd, så bliver de bedre.



Skuffe til brødkrummer

Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen. Tryk let

på skuffen for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages udaf apparatet or at tømme krummebakken, tryk kort mod den. Du kan derefter trække krummebakken ud af apparatet.



Rengøring og pleje

Træk stikket ud og lad apparatet afkøle før rengøring. Fjern krummer, der har sat sig fast i toaståbningen på gitrene og varmeelementet, med en hård pensel. Vip ikke apparatet, da krummerne fra krummeskuffen ellers falder ind i apparatet. Træk herefter skuffen ud, rengør den og skub den herefter på plads igen.

Dyp under ingen omstændigheder toasteren i vand. Rengør kun den udvendige side af apparatet med en fugtig klud og en smule opvaskemiddel. Brug ikke skræppe eller skurende rengøringsmidler.

Tekniske data

Mærkespænding: 220–240 V~ 50–60 Hz
Effektforbrug: 900 W
Beskyttelsesklasse: I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,0	-
Standby	-	-
Standby med yderligere oplysninger	-	-
Netværksbaseret standby	-	-

Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskyt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Mulige ændringer.

Käyttöohje

Leivänpaahdin

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Ohjeet sisältävät tärkeitä tietoja laitteen käytöstä, puhdistamisesta ja huollosta.

Säilytä käyttöohjeet huolellisesti turvallisessa paikassa ja anna ne laitteen mukana tuleville käyttäjille.

Laitetta saa käyttää vain tarkoitettuun käyttöön ja käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata aina turvallisuusohjeita laitteen käytössä.

Väärä käyttö voi aiheuttaa vahinkoa. Emme ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden laiminlyönnistä. Huomioi takuehdot.

Ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa poista kaikki suojakalvot ja olemassa olevat tarrat kokonaan. Pakkausjätteitä ei saa jäädä laitteen päälle tai sisään. Puhdista irrotettavat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin tulevat osat, kuten "Puhdistus ja hoito" -luvussa on kuvattu.

Tarkista, että laite ja tarvikkeet ovat täydellisiä ja vahingoittumattomia. Jos osia puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, älä käytä laitetta vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun. Pyydä takuusta lisätietoja.

Käyttö

Tämä paahdin on tarkoitettu leipäviipaleiden, XXL-paahroleipien (kokoon 11 x 11 cm saakka), pullapitkon ja muiden vastaavien enintään 2,8 cm:n paksuisten leivonnaisten paahattamiseen.

Paahda ainoastaan leivonnaisia, joissa ei ole täytettä tai päällystettä, kuten voita tai hilloa.

Ensimmäinen käyttö

Liitäntäjohdon liian pitkä osuus voidaan kelata laitteen pohjan pidikkeisiin. Liitä verkkopistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa on tehtävä vähintään kolme paistettua leipää paistettua minimaalisella teholla lämmityselementtien pinnan suojaamiseksi. Tässä syntyvä häiritsevä haju ei ole vaarallista, mutta silti tulee huolehtia hyvästä tuuletuksesta. Anna laitteen jäähtyä hieman ennen jokaista käynnistämistä.

Pane paahroleipäviipaleet paahtorakoihin. Ne saavat olla korkeintaan 2,8 cm:n paksuisia, jotta ne eivät juutu kiinni. Aseta pienet viipaleet pystyasentoon vierekkäin yhteen paahtorakoon, niin että voit ottaa ne helpommin pois paahattamisen jälkeen.

Käännä paahdotummuuden säätönuppi ensin keskivaiheille. Paina nostopainike alas. Laite kytkeytyy päälle, nostopainike nousee paahdon ajaksi automaattisesti n. 2 cm ylös pitoasentoon. Paahtoajan päätyttyä nostopainike palautuu lähtöasentoon, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja valmis paahroleipä nousee paahtoaukosta pois ottamista varten.

Ohjeita tummuuden säätöä varten

Jos paahroleipä on liian vaalea - valitse korkeampi säätö. Jos se on liian tumma, käännä säädintä alemmas. Numerot 1 - 7 ovat vain viitteellisiä. Mitä suurempi asetus, sen tummempaa paahroleivästä tulee.

Paahdotulos voi vaihdella samalla asetuksella riippuen leipälajista, koosta, kosteuspitoisuudesta ja viipaleiden paksuudesta. Valitse sen vuoksi alhaisempi asetus vähemmän kosteaa leipää, pienempiä viipaleita ja myös vain yhtä viipaletta paahtaessasi.

Jos paahdetaan vain yksi viipale, niin sen tummuus on hieman voimakkaampi sisäpuolella olevalla sivulla.

Liian voimakkaassa paahdossa syntyy enemmän akryyliamidia. Sen vuoksi tulee välttää liian tummaksi paahattamista.




Paahattamisen keskeytys

Paahattamisen voi keskeyttää aikaisemmin painamalla valopainiketta ▲.



Lämmittäminen / jälkipaahdo

Jos välittömästi laitteen käynnistämisen jälkeen painetaan lämmityspainiketta , niin jo jäähtynyt paahroleipä lämmitetään jälleen rapeaksi ja liian vaaleaa leipää paahdetaan hieman lisää säädetyistä tummuudesta riippumatta.



Sulattaminen

Jos tätä painiketta * painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin paahtoaikaa pidennetään automaattisesti pakastetun leivän paahattamiseksi.

Leipien poistaminen paahtimesta

Integroidun hissiautomaatiikan ansiosta leipäviipaleet on turvallista ja yksinkertaista poistaa laitteesta.



Sämpyläteline

Leivänpaahdintessa on integroitu sämpyläteline. Se asetetaan paikalleen painamalla painiketta alaspäin.

Kaksi sämpylää voidaan lämmittää kummaltakin puolelta keskikorkealla asetuksella. Kun liian kuivia sämpylöitä kostutetaan ensin hieman, ne onnistuvat paremmin.



Murulaatikko

Paahdamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikkoon.

Tyhjentääksesi murukorit, paina sitä hetken aikaa. Voit sitten vetää murukorin ulos laitteesta.



Puhdistus ja hoito

Ennen puhdistusta täytyy vetää verkkopistoke irti ja antaa laitteen jäähtyä. Paahtoraon ritilöihin ja kuumentimiin kiinni tarttuneet muruset on poistettava kovalla siveltimellä. Älä kallista laitetta tätä tehdessäsi, muuten murulaatikon sisältö tyhjenee laitteen sisälle. Vedä murulaatikko sitten ulos, puhdista se ja työnnä sitten takaisin laitteeseen.

Älä missään tapauksessa upota leivänpaahdinta veteen. Puhdista laitteen ulkopinta vain kostealla rievulla käyttäen hieman astianpesuainetta. Älä käytä teräviä tai hankaavia puhdistusvälineitä.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite: 220–240 V~ 50–60 Hz
Tehonkulutus: 900 W
Suojausluokka: I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,0	-
Valmiustila	-	-
Valmiustila ja lisätietoja	-	-
Verkkoon kytketty valmiustila	-	-

CE Laitte on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen.

Ympäristön suojele



Huolehtikaamme ympäristöstä!



I Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.



Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaiseen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Mahdolliset muutokset.

Gebruiksaanwijzing

Broodrooster

Voor gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige naslag. De instructies bevatten belangrijke informatie over het gebruik, reinigen en onderhouden van het apparaat.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op een veilige plaats en geef deze samen met het apparaat door aan toekomstige gebruikers.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het gebruik van het apparaat.

Onjuist gebruik kan schade veroorzaken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van het niet naleven van de instructies. Raadpleeg de garantie-informatie.

Verwijder vóór installatie en eerste gebruik van het apparaat alle beschermende folie en bestaande stickers volledig. Er mogen geen verpakkingresten achterblijven op of in het apparaat. Reinig de verwijderbare onderdelen die in contact komen met voedsel zoals beschreven in het hoofdstuk "Schoonmaken en verzorgen".

Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en niet beschadigd. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het apparaat dan niet en neem contact op met de klantenservice. Raadpleeg de garantie voor relevante contactinformatie.

Gebruik

Deze broodrooster is geschikt voor boterhammen, XXL-toast (tot een grootte van 11x11cm), paasbrood en andere broodsoorten met een maximale dikte van 3 cm.

Gebruik alleen brood zonder vulling of beleg zoals boter of jam.

Eerste keer gebruik



De niet benodigde lengte van de voedingskabel kan aan de onderkant worden opgewikkeld. Sluit de netstekker aan op een veiligheidswandcontactdoos.

Laat de broodrooster vóór het eerste gebruik minstens 3 roostercycli zonder brood en met een minimum instelling doorlopen, om de oppervlaktebescherming van de verwarmingselementen te verwijderen. De geurhinder die daarbij ontstaat is onschadelijk, maar toch is een goede ventilatie nodig. Laat het apparaat telkens voor het inschakelen eventjes afkoelen.

Leg de sneetjes in de roostersleuven. Om ervoor te zorgen dat ze niet klem komen te zitten, mogen ze niet dikker zijn dan 30 mm. Plaats kleine sneetjes op hun smalle kant naast elkaar in één roostersleuf, zo kunnen ze na het roosteren gemakkelijker worden uitgenomen.

Stel de draaiknop voor de roostergraad voorlopig in op de middelste stand. Druk de lifttoets naar beneden. Het apparaat wordt ingeschakeld, de knop voor het laten zakken beweegt zich tijdens het roosteren automatisch ong. 2 cm naar boven in de stoppositie. Wanneer het rooster klaar is, beweegt de knop zich terug naar de uitgangpositie, het apparaat schakelt automatisch uit en het geroosterde brood wordt uit de roostergleuf getild zodat het gemakkelijk kan worden verwijderd.

Aanwijzingen met betrekking tot de roostergraad

Is de toast te licht – kies een hogere instelling. Is hij te donker, de afstelknop lager zetten. Hoe hoger de instelling, hoe donkerder de bruining. Met de afstelknop kunt u geheel naar uw smaak de toast van heel erg licht (Instelling min ) tot krachtig, donker gebruikt (Instelling max ) roosteren.


Het roosterresultaat kan bij dezelfde instelling verschillend zijn afhankelijk van de broodsoort, de grootte, het vochtgehalte en de dikte van de sneetjes. Kies daarom voor brood met weinig vocht, voor kleinere sneetjes en ook bij het roosteren van slechts één sneetje een lagere instelling.

Als er slechts één sneetje wordt geroosterd, dan is de binnenkant een beetje donkerder geroosterd.

Bij een te donkere roosting ontstaat er in versterkte mate acrylamide. Daarom moet het worden vermeden om te donker te roosteren.




Afbreken van het roosteren

Om het roosteren vroegtijdig af te breken, kan er op de verlichte toets  worden gedrukt.




Opwarmen / naroosteren

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op de opwarmtoets  wordt gedrukt, dan wordt onafhankelijk van de ingestelde roostergraad een reeds afgekoelde toast opnieuw knapperig opgewarmd en te licht brood wordt een beetje nageroosterd.



Ontdooien

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets  wordt gedrukt, dan wordt het roosteren automatisch verlengd, om bevroren brood te roosteren.

Toast verwijderen

Door het geïntegreerde automatische hefsysteem kunt u ook kleine sneetjes brood veilig en gemakkelijk verwijderen.



Opzetstuk voor broodjes

De toaster is voorzien van een ingebouwd opzetstuk voor broodjes. Het wordt omhoog geklapt door de knop naar beneden te drukken.

Bij een matige instelling kunnen twee broodjes aan beide kanten opgebakken worden. Te droge broodjes vooraf wat bevochtigen, zo lukken ze beter.



Kruimellade

Kruimels die bij het roosteren naar beneden vallen, worden verzameld in de kruimellade. Om de kruimellade leeg te maken, druk er kort tegen. U kunt de kruimellade daarna uit het apparaat trekken.

Reiniging en onderhoud

Trek de netstekker uit vóór de reiniging en laat het apparaat afkoelen. Verwijder kruimels die in de roostersleuf aan de roosters en aan de verwarming vastgebakken zijn met een harde borstel. Kantel het apparaat daarbij niet, anders vallen de kruimels uit de kruimellade binnen in het apparaat. Trek de kruimellade vervolgens uit, reinig ze en schuif ze daarna opnieuw in het apparaat.

Dompel de broodrooster in geen geval onder in water. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek en reinig het met een beetje afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Technische gegevens

Nominale spanning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Stroomverbruik : 900 W
Elektrische veiligheidsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,0	-
Stand-by	-	-
Stand-by met extra informatie	-	-
Stand-by via netwerk	-	-



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen mogelijk.

Bruksanvisning

Toaster

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig referanse. Instruksjonene inneholder viktig informasjon om drifting, rengjøring og vedlikehold av apparatet.

Oppbevar bruksanvisningen nøye på et sikkert sted og gi den videre til fremtidige brukere sammen med apparatet.

Apparatet må kun brukes til det tiltenkte formålet og i samsvar med bruksanvisningen. Følg alltid sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

Feil bruk kan føre til skader. Vi aksepterer intet ansvar for skader på grunn av manglende overholdelse av instruksjonene. Vennligst merk deg garantien.

Før du installerer og bruker enheten for første gang, fjern alle beskyttende film og eksisterende klistremerker fullstendig. Ingen emballasjerester skal være igjen på eller inne i apparatet. Rengjør de avtakbare delene som kommer i kontakt med mat som beskrevet i kapitlet "Rengjøring og stell".

Sjekk om apparatet og tilbehørene er komplette og ikke skadet. Hvis deler mangler eller er skadet, ikke bruk apparatet og kontakt kundeservice. Vennligst se garantien for relevant kontaklinformasjon.

Bruk

Denne brødristeren egner seg til brødkiver, XXL toast (opp til en størrelse på 11 x 11 cm), gjærbakst og lignende bakst med en maksimal tykkelse på 3 cm.

Bruk bare bakevarer uten fyll eller pålegg som f.eks. smør og syltetøy.

Første gangs bruk

Er tilkoblingsledningen for lang, kan den vikles opp i bunnen. Plugg støpslet i en jordet stikkontakt.

Før du bruker apparatet for første gang, plasser minst 3 shredding-sykluser uten brød med apparatet på det laveste rutenettet for å fjerne overflatebelegget fra varmeelementene. Lukten som oppstår mens dette gjøres, er helsemessig ubetenkelig. Sørg likevel for god ventilasjon. La apparatet bli litt avkjølt før hver bruk.

Legg brødkivene ned i slissene. Skivene bør ikke være tykkere enn 30 mm for å unngå at de kiler seg fast. Små skiver kan stilles på høykant ned i én sliss, så er det lettere å ta dem ut av brødristeren når de er ferdig ristet.

Begynn med å stille dreieknappen for ristegraden på middels innstilling. Trykk løftbryteren nedover. Apparatet kobles inn, løftetaste går i løpet av varigheten av ristingen automatisk ca. 2 cm oppover til holdeposisjon. Etter utløp av ristetiden går løftetasten tilbake til utgangsposisjon, apparatet kobles automatisk ut og den ferdige toasten løftes ut av risteslissen for å tas ut.

Informasjon stekegrad

Hvis toasten er for lys, kan du velge en høyere regulatorinnstilling. Hvis den er for mørk, kan du justere regulatoren nedover. Jo høyere innstilling, desto sterkere steking. Med den regulatoren kan du toaste brødet helt etter egen smak fra lett (innstilling min.) til sterk stekt med mørk brunfarge (maks. innstilling).


Hvor brunt brødet blir gitt en og samme innstilling for ristegrad kan variere alt etter brødtypen, størrelsen, fuktigheten og tykkelsen på skivene. Velg derfor lavere innstilling for risting av mindre fuktig brød, små skiver og når kun én skive skal ristes.

Skal bare én enkelt skive ristes, blir siden som peker innover, noe brunere.

Ved for sterk risting oppstår det akrylamid. Unngå derfor å riste brødet for sterkt.




Avbryte risteprosessen

Trykk på tasten  som lyser hvis du ønsker å avbryte ristingen før risteprosessen er avsluttet.




Gjenoppvarming/riste brødet mer

Trykkes oppvarmingstasten  like etter at apparatet er slått på, blir ferdig ristet og avkjølt brød, varmt og sprøtt igjen mens brød som er ristet lyse brunt, blir ristet litt mer, uavhengig av hvilken ristegrad som er innstilt.



Opptining

Trykkes denne tasten  like etter at man har slått på apparatet, forlenges risteprosessen automatisk slik at frossent brød blir ristet.

Ta ut toast

Gjennom den integrerte løfteautomatikken kan du også på en sikker og enkel måte få tak i små brødkiver.



Rundstykkeenhet

Brødristeren har en innebygd rundstykkeenhet. Den monteres ved at knappen trykkes ned.

To rundstykker kan stekes sprø fra begge sider ved middels innstilling. Rundstykker som er for tørre, bør først fuktes litt, da får du bedre resultat.



Smuleskuff

Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen. For å tømme smuleskuffen, trykk kort mot den. Du kan deretter trekke smuleskuffen ut av apparatet.

Rengjøring og stell

Trekk ut støpslet og la apparatet bli avkjølt før rengjøring. Bruk en hard pensel for å fjerne smuler som har satt seg fast til gitrene i brødslissene og varmelementet. Ikke hell apparatet til siden når dette gjøres, ellers tømmes smulene fra skuffen inn i apparatet. Trekk deretter ut skuffen, rens den og skyv den inn igjen.

Brødristeren må aldri dyppes ned i vann eller annen væske. Ytterveggene på brødristeren skal bare rengjøres med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler.

Tekniske data

Nominell spenning: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Strømforbruk: 900 W
Beskyttelsesklasse: I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,0	-
Standby	-	-
Standby med tilleggsinformasjon	-	-
Nettverkstilkoblet standby	-	-

 Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskytt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Mulige endringer.

Manual de instruções

Torradeira

Antes da utilização

Leia atentamente as instruções de operação e guarde-as para futura referência. As instruções contêm informações importantes sobre a operação, limpeza e manutenção do aparelho.

Guarde as instruções de uso cuidadosamente em um lugar seguro e passe-as para futuros usuários junto com o aparelho.

O aparelho deve ser usado apenas para o propósito pretendido e de acordo com as instruções de operação. Sempre observe as instruções de segurança ao usar o aparelho.

O uso impróprio pode causar danos. Não aceitamos responsabilidade por quaisquer danos decorrentes da não observância das instruções. Observe as informações da garantia.

Antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, remova completamente todos os filmes protetores e todos os adesivos existentes. Nenhum resíduo de embalagem deve permanecer sobre ou dentro do aparelho. Limpe as partes removíveis que entram em contato com alimentos conforme descrito no capítulo "Limpeza e cuidados".

Verifique se o aparelho e os acessórios estão completos e não estão danificados. Se alguma parte estiver faltando ou danificada, não opere o aparelho e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Consulte a garantia para obter as informações de contato relevantes.

Utilização

Esta torradeira é adequada para fatias de pão normais, fatias de pão XXL (até um tamanho de 11x11cm), brioche e outros produtos de pastelaria similar com uma espessura máxima de 3 cm.

Utilize apenas pães e pastelaria sem recheios e coberturas, como manteiga e compota.

Primeira utilização

A parte do cabo de alimentação que não está a ser utilizada pode ser enrolada e guardada na base do aparelho. Ligue a ficha a uma tomada segura.

Antes da primeira utilização, efetue pelo menos três ciclos de tostagem sem pão e na potência média, para eliminar a proteção da superfície dos elementos de aquecimento. O odor libertado durante este processo é inofensivo, mas é necessário assegurar uma boa ventilação. Deixe sempre o aparelho arrefecer um pouco antes de o ligar.

Coloque as fatias de pão nas fendas da torradeira. Para evitar que as fatias fiquem presas, estas não devem ter uma espessura superior a 30 mm. Coloque as fatias pequenas na fenda na vertical uma ao lado da outra numa das fendas, para facilitar a sua remoção depois de torradas.

Para começar, coloque o botão de controlo do grau de tostagem no nível médio. Empurre a alavanca do suporte do pão para baixo. O aparelho liga-se e o botão de elevação desloca-se automaticamente

cerca de 2 cm para cima, ficando na posição de espera durante o processo de tostagem. Após o fim do tempo de tostagem, o botão de elevação volta à posição inicial, o aparelho desliga-se automaticamente e a torrada acabada é levantada da ranhura do pão para ser retirada.

Conselhos para o grau de tostagem

Se o pão não estiver suficientemente torrado, selecione uma regulação mais elevada. Posicione o seletor rotativo numa regulação superior. Quanto mais alta for a regulação, mais escura será a torrada. Com o regulador, pode dourar as torradas ao seu gosto, desde ligeiramente (regulação mínima ○) até ao castanho forte e escuro (regulação máxima ●).

O resultado da tostagem pode variar com a mesma regulação em função do tipo, do tamanho, da humidade e da espessura das fatias de pão. Por isso, selecione uma regulação mais baixa quando tostar pão menos húmido, fatias mais pequenas ou apenas uma fatia.

Ao torrar apenas uma fatia, a tostagem do lado que fica virado para dentro será ligeiramente mais intensa.

Uma tostagem demasiado forte pode provocar o desenvolvimento de acrilamida. Evite, por conseguinte, torrar o pão no nível máximo.



Interromper o processo de tostagem

Prima o botão luminoso ▲ para interromper o processo de tostagem.



Aquecer / Reaquecer

Se o botão de aquecimento ☺ for premido imediatamente após a colocação do aparelho em funcionamento, uma torrada fria já tostada será reaquecida para voltar a ficar estaladiça e o pão pouco tostado será tostado um pouco mais.



Descongelar

Se o botão ✨ for premido imediatamente após a colocação do aparelho em funcionamento, o processo de tostagem será automaticamente prolongado para tostar pão congelado..

Retirar a torrada

Graças à alavanca automática integrada, pode retirar em total segurança até as fatias de pão mais pequenas.



Suporte para pãezinhos

A torradeira está equipada com um suporte para pãezinhos, que pode ser usado premindo o respetivo botão.

Podem ser aquecidos de ambos os lados dois pequenos pãezinhos a um nível de tostagem médio. Experimente humedecer previamente pão demasiado seco: ficará muito melhor.



CGaveta de recolha de migalhas

As migalhas que caem acumulam-se no tabuleiro de migalhas durante a tostagem. Para esvaziar, pressione brevemente o tabuleiro de migalhas. Pode então retirá-lo do aparelho.



Limpeza e manutenção

Retire a ficha de tomada antes de proceder à limpeza e deixe a torradeira arrefecer. Retire as migalhas coladas nas grelhas e nos elementos de aquecimento com uma escova dura. Não incline o aparelho durante este processo, caso contrário a gaveta de recolha de migalhas esvazia-se no interior do aparelho. Em seguida, retire o tabuleiro de recolha de migalhas, limpe-o e volte a colocá-lo.

Nunca mergulhe a torradeira em água. Limpe o exterior do aparelho apenas com um pano húmido e um pouco de detergente para a loiça. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.

Dados técnicos

Tensão nominal: 220–240 V~ 50–60 Hz
Consumo de energia: 900 W
Classe de isolamento: I

Informações técnicas sobre os modos de funcionamento nos termos do Regulamento UE 2023/826:

MODO	CONSUMO DE ENERGIA (WATTS)	PERÍODO DE TEMPO (MINUTOS)
Desligado	0,0	-
Em espera	-	-
Espera com informações adicionais	-	-
Espera em rede	-	-

CE O aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

Proteger o ambiente



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Alterações possíveis.

Руководство по эксплуатации

Тостер

Перед использованием

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и сохраните их для последующего использования. Инструкции содержат важную информацию о работе, чистке и обслуживании устройства.

Храните инструкции по эксплуатации в надежном месте и передавайте их вместе с устройством будущим пользователям.

Устройство можно использовать только по назначению и в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Всегда соблюдайте меры безопасности при использовании устройства.

Неправильное использование может привести к повреждениям. Мы не принимаем ответственности за любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций. Пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о гарантии.

Перед первым использованием устройства полностью удалите все защитные пленки и все существующие наклейки. Остатки упаковки не должны оставаться на устройстве или внутри него. Очистите съемные части, которые соприкасаются с продуктами, как описано в разделе "Чистка и уход".

Проверьте, что устройство и аксессуары комплектные и не повреждены. Если каких-либо частей устройства не хватает или они повреждены, не используйте его и обратитесь в службу поддержки клиентов. Пожалуйста, ознакомьтесь с гарантией для получения соответствующей контактной информации.

Использование

Этот тостер подходит для стандартных ломтиков хлеба, ломтиков хлеба XXL (размером до 11x11 см), плетеных дрожжевых булочек и аналогичных хлебобулочных изделий толщиной не более 3 см.

Используйте хлебобулочные изделия только без начинок и топпингов, таких как масло и джем.

Первоначальное использование

Неиспользуемый отрезок сетевого шнура можно свернуть и хранить на основании прибора. Подключайте вилку питания к заземленной розетке.

Перед первым использованием проведите не менее трех циклов тостирования без хлеба и на средней мощности, чтобы удалить защитный слой с поверхности нагревательных элементов. Запах, выделяемый при этом, безвреден, но, тем не менее, необходимо обеспечить хорошую вентиляцию. Перед включением всегда дайте прибору немного остыть.

Вставьте ломтики тостов в прорези для тостов. Чтобы избежать застревания ломтиков, их толщина не должна превышать 30 мм. Вставляйте маленькие ломтики в слот для тостов вертикально и рядом друг с другом - так их будет легче вынуть после поджаривания.

Для начала установите ручку управления степенью поджаривания на средний уровень. Нажмите на кнопку для подъема/опускания хлеба. Прибор включится, и кнопка подъема автоматически переместится примерно на 2 см вверх в положение удержания на время процесса поджаривания. По истечении времени поджаривания кнопка подъема возвращается в исходное положение, прибор автоматически выключается, а готовый тост поднимается из прорези для хлеба для его извлечения.

Указания по степени поджаривания

Если тосты получаются слишком светлыми, выберите более высокую настройку регулятора. Если тост слишком темный, установите регулятор на более низкую настройку. Чем выше настройка, тем темнее поджаривание. С помощью регулятора вы можете поджарить тосты по своему вкусу - от слегка подрумяненного (минимальная настройка ○) до насыщенного темно-коричневого цвета (максимальная настройка ●).

Результат поджаривания может отличаться при одной и той же настройке в зависимости от типа, размера, влажности и толщины ломтиков хлеба. Поэтому при поджаривании менее влажного хлеба, небольших ломтиков или только одного ломтика выбирайте более низкую настройку.

При поджаривании только одного ломтика уровень поджаривания на стороне, обращенной внутрь, будет немного интенсивнее.

При чрезмерном поджаривании образуется акриламид. Поэтому следует избегать чрезмерного подрумянивания тостов.



Прерывание процесса поджаривания

Нажмите подсвеченную кнопку ▲ чтобы прервать процесс поджаривания.



Подогрев / повторное поджаривание

Если кнопка подогрева ≡ нажата сразу после включения прибора, то холодный, но уже поджаренный хлеб станет более хрустящим, а слишком слабо поджаренный - больше подрумянится.



Размораживание

Если эту кнопку ✱ нажать сразу после включения прибора, то цикл поджаривания будет автоматически продлен для поджаривания замороженного хлеба.

Извлечение тостов

Благодаря встроенному автоматическому подъемному механизму можно легко и безопасно извлечь небольшие ломтики хлеба.



Насадка для булочек

Тостер оснащен встроенной насадкой для булочек, которую можно использовать, нажав кнопку.

С каждой стороны можно разогреть по две булочки на среднем режиме. Слишком сухие булочки следует предварительно слегка увлажнить - так они лучше пропекутся.



Поддон для крошек

Крошки, образующиеся при поджаривании, собираются в поддоне для крошек. Поддон можно извлечь из прибора. Чтобы опустошить лоток для крошек, нажмите на него коротко. Затем вы можете вытащить лоток для крошек из устройства.



Очистка и обслуживание

Перед чисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Используйте жесткую щетку для удаления крошек, прилипших к решеткам и нагревателю. Не наклоняйте прибор, иначе крошки высыпятся из поддона для крошек во внутреннюю часть тостера. Затем вытащите поддон для крошек, очистите его и установите на место.

Никогда не погружайте тостер в воду. Протирайте внешнюю поверхность прибора только влажной тканью с небольшим количеством моющего средства. Не используйте жесткие или абразивные чистящие средства.

Технические данные

Номинальное напряжение: 220–240 В~ 50–60 Гц

Потребляемая мощность: 900 Вт

Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,0	-
В режиме ожидания	-	-
Резервный режим с дополнительной информацией	-	-
Сетевой режим ожидания	-	-

CE Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU.

Защитим окружающую среду



Защита окружающей среды – наша главная забота!

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ➔ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Возможны изменения.

Användarguide

Brödrost

Före användning

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Instruktionerna innehåller viktig information om drift, rengöring och underhåll av apparaten.

Förvara bruksanvisningen noggrant på en säker plats och överlämna den med apparaten till framtida användare.

Apparaten får endast användas för den avsedda användningen och i enlighet med bruksanvisningen. Följ alltid säkerhetsanvisningarna vid användning.

Felaktig användning kan leda till skador. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av att instruktionerna inte följs. Observera garantianvisningarna.

Innan du installerar och använder apparaten för första gången, ta bort hela skyddsfilmerna samt befintliga klistermärken. Det får inte finnas kvar några förpackningsrester på eller i apparaten. Rengör de avtagbara delarna som kommer i kontakt med mat enligt beskrivningen i kapitlet "Rengöring och skötsel".

Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och oskadade. Om några delar saknas eller är skadade ska du inte använda apparaten utan kontakta kundtjänst. Se garantin för relevanta kontaktuppgifter.

Användning

Denna brödrost är lämplig för brödskivor, XXL-rostbrödskivor (upp till en storlek på 11 * 11 cm), vetebröd och andra liknande bakverk med högsta tjocklek på 3 cm.

Använd bara bakverk utan fyllning eller pålägg som t.ex. smör eller sylt.

Första gången användning

Anslutningskabelns överflödiga längd kan lindas ihop på golvet. Anslut nätstickproppen till ett jordat eluttag.

Innan brödrosten används för första gången, bör den först köras minst 3 gånger utan bröd och med minimum inställning för att avlägsna ytskyddet från värmelementen. Lukten, som därvid uppstår, är ofarlig men bör ändå vädras ut. Låt apparaten svalna något före varje inkoppling.

Stick in brödskivorna i brödrostens slitsar. För att inte klämmas fast för de inte vara tjockare än 30 mm. Placera inga skivor på högkant bredvid varandra i samma slits, då blir det lättare att ta ut dem efter rostningen.

Sätt vridknappen för rostningsgrad först på det mellersta steget. Tryck ner lyftknappen. Apparaten startar och lyftknappen höjs under rostningen cirka 2 cm uppåt tills den når stoppläget. När rosttiden är uppnådd, åker lyftknappen tillbaka till utgångsläget och apparaten stängs automatiskt av. Det färdigrostade brödet lyfts upp i brödfacket.

Rostningstips

Om brödet blir för ljust – välj högre rostgrad. Om det blir för mörkt, minskar du rostningsinställningen. Ju högre inställning, desto starkare rostning. Med den inställningen kan du anpassa rostningen till din smak, från ljus (minimuminställning ○) till mörk (maximuminställning ●) rostning.

Rostningsresultatet kan variera vid samma inställning, beroende på brödsort, storlek, fuktighetsgrad och skivornas tjocklek. För mindre fuktigt bröd, mindre skivor och även vid rostning av endast en skiva bör därför en lägre inställning väljas.

Om man rostar bara en skiva, är rostningen alltid något mörkare på den sidan, som ligger inåt.

Vid för kraftig rostning bildas mera akrylamid. Undvik därför allt för kraftig rostning.



Avbryta rostningen

Om man vill avbryta rostningen, kan man trycka på den lysande knappen ▲.



Uppvärmning / efterrostning

Om man direkt efter inkoppling av apparaten trycker på uppvärmningsknappen ☺, värms en redan kallnad brödskiva upp och blir knaprig igen, och för ljust bröd rostar efter, oberoende av inställd rostningsgrad.



Upptining

Om man omedelbart efter inkopplingen trycker på denna knapp ✱, förlängs rostningen automatiskt för att rosta frysta brödskivor.

Ta ur brödet

Med hjälp av den inbyggda lyftautomatiken kan även små brödskivor säkert och lätt tas ur.



Brödställ

Brödrosten har ett integrerat brödställ. Det fälls upp genom att knappen hålls nere.

Du kan rosta två brödsivor samtidigt från båda sidor och använder då mellanläget. Om brödsivorna är mycket torra kan du först fukta dem lite för att lyckas bättre med rostningen.

Smulbricka



De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan. För att tömma smulbrädan, tryck kort mot den. Du kan sedan dra ut smulbrädan ur apparaten.

Rengöring och skötsel

Före rengöringen måste nätstickproppen dras ut och apparaten svalna. Ta med en hård pensel bort fastklibbade smulor från gallren och värmeelementen i slitsarna. Vält inte brödrosten, annars töms smullådan och smulorna kommer in i apparatens inre. Dra därefter ut lådan, rengör den och skjut in den igen.

Brödrosten får på inga villkor doppas i vatten. Apparatens hölje får endast torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.

Tekniska data

Nominell spänning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Strömförbrukning: 900 W
Skyddsklass: I

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,0	-
Standby	-	-
Standby med ytterligare information	-	-
Nätverksansluten standby	-	-

 Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

Miljöskydd



Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Förändringar möjliga.

Kullanım kılavuzu

Ekmek Kızartma Makinesi

Kullanımdan önce

Kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Talimatlar, cihazın kullanımı, temizlenmesi ve bakımı hakkında önemli bilgiler içerir.

Kullanım talimatlarını güvenli bir yerde dikkatlice saklayın ve cihazla birlikte gelecekteki kullanıcılara iletin.

Cihaz sadece amacına uygun olarak ve kullanım talimatlarına göre kullanılmalıdır. Cihazı kullanırken her zaman güvenlik talimatlarına uyun.

Uyumsuz kullanım hasara yol açabilir. Talimatların dikkate alınmamasından kaynaklanan herhangi bir hasar için sorumluluk kabul etmiyoruz. Lütfen garanti bilgilerinizi dikkate alın.

Cihazı ilk kez kurmadan ve kullanmadan önce tüm koruyucu filmleri ve mevcut etiketleri tamamen çıkarın. Ambalaj kalıntıları cihazın üzerinde veya içinde kalmamalıdır. Gıda ile temas eden çıkarılabilir parçaları "Temizlik ve Bakım" bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

Cihazı ve aksesuarları eksiksiz ve hasarsız olup olmadığını kontrol edin. Eksik veya hasar görmüş parçalar varsa cihazı çalıştırmayın ve müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. İlgili iletişim bilgileri için garantiye başvurun.

Kullanım

Bu ekmek kızartma makinesi standart ekmek dilimleri, XXL ekmek dilimleri (11x11 cm boyutuna kadar), maksimum 3 cm kalınlığında mayalı çörekler ve benzeri unlu mamuller için uygundur.

Unlu mamulleri sadece tereyağı ve reçel gibi dolgular ve üst malzemeler olmadan kullanın.

İlk kullanım



Elektrik kablosunun kullanılmayan kısmı sarılabilir ve cihazın tabanında saklanabilir. Elektrik fişini darbeye dayanıklı bir prize takın.

İlk kullanımdan önce, ısıtma elemanları üzerindeki yüzey korumasını kaldırmak için ekmeksiz ve orta güçte en az üç kızartma döngüsü gerçekleştirin. Bu işlem sırasında ortaya çıkan koku zararsızdır, ancak yine de iyi bir havalandırma sağlamalısınız. Cihazı çalıştırmadan önce her zaman biraz soğumasını bekleyin.

Ekmek dilimlerini kızartma yuvalarına yerleştirin. Dilimlerin sıkışmasını önlemek için 30 mm'den daha kalın olmamalıdır. Küçük dilimleri bir kızartma yuvasına dik ve yan yana yerleştirin; bu, kızartma işleminden sonra çıkarılmalarını kolaylaştırır.

Başlangıç olarak kızartma derecesi için kontrol düğmesini orta seviyeye ayarlayın. Ekmek taşıma kolunu aşağı bastırın. Cihaz açılır ve kaldırma düğmesi kızartma işlemi süresince otomatik olarak yaklaşık 2 cm yukarı doğru tutma konumuna geçer. Kızartma süresi dolduktan sonra, kaldırma düğmesi başlangıç konumuna geri döner, cihaz otomatik olarak kapanır ve bitmiş tost ekmek yuvasından çıkarılmak üzere kaldırılır.

Kızartma seviyesi hakkında notlar

Ekmek kızarmamışsa , daha yüksek bir kontrol ayarı seçin. Ekmek çok kızarmışsa , kontrolü daha düşük bir ayara getirin. Avar ne kadar yüksek olursa kızartma o kadar koyu olur. Kumanda ile tostu hafiften (minimum ayar)  güçlü, koyu kahverengiye (maksimum ayar) kadar  tamamen zevkinize göre kızartabilirsiniz.

Kızartma sonucu ekmek dilimlerinin türüne, boyutuna, nemine ve kalınlığına bağlı olarak aynı ayarda değişebilir. Bu nedenle, daha az nemli ekmeği, daha küçük dilimleri veya sadece bir dilimi kızartırken daha düşük bir ayar seçin.

Sadece bir dilimi kızartırken, ipe bakan taraftaki kızartma seviyesi biraz daha yoğun olacaktır.

Aşırı esmerleşme sırasında akrilamid oluşur. Bu nedenle tostun aşırı kızarmasından kaçınılmalıdır.




İkızartma işleminin kesintiye uğratılması

Işıklı düğmeye basın  kızartma işlemini kesmek için.




Isıtma / yeniden kızartma

Eğer ısıtma düğmesi  cihaz açıldıktan hemen sonra basılırsa, soğuk ama kızarmış ekmekler gevrekleşir ve çok az kızarmış ekmekler hafifçe yeniden kızartır.



Buz çözme

Eğer bu düğme  cihaz açıldıktan hemen sonra basılırsa, kızartma döngüsü donmuş ekmeği kızartmak için otomatik olarak uzatılacaktır.

Tostun çıkarılması

Entegre otomatik kaldırma mekanizması ile küçük ekmek dilimleri de güvenli ve kolay bir şekilde çıkarılabilir.



Ekmek rulosu eklentisi

Ekmek kızartma makinesi, düğmeye aşağı doğru basılarak kullanılabilen entegre bir rulo aparatıyla donatılmıştır.

Her iki taraftan da orta ayarda iki ekmek ısıtılabilir. Çok kuru olan ekmekler önceden hafifçe nemlendirilmelidir - bu şekilde daha iyi çalışır.



Kırıntı tepsisi

Kızartma sırasında oluşan kırıntılar kırıntı tepsisinde toplanır. Kırıntı tepsisini boşaltmak için, ona kısa bir süre basın. Ardından, kırıntı tepsisini cihazdan çekebilirsiniz.



Temizlik ve bakım

Temizlemeden önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin. Izgaralara ve ısıtıcıya yapışan kırıntıları temizlemek için sert bir fırça kullanın. Bunu yaparken cihazı eğmeyin, aksi takdirde kırıntı tepsisinden tost makinesinin içine kırıntılar dökülür. Ardından kırıntı tepsisini çıkarın, temizleyin ve yeniden takın.

Ekmek kızartma makinesini asla suya batırmayın. Cihazın dışını sadece nemli bir bez ve biraz bulaşık deterjanı ile silin. Sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Teknik veriler

Nominal gerilim: 220-240 V~ 50-60 Hz
Güç tüketimi: 900 W
Koruma sınıfı: I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJİ TÜKETİMİ (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKİKA)
Kapalı	0,0	-
Bekleme	-	-
Ek bilgi ile beklemede kalın	-	-
Ağa bağlı bekleme	-	-



Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Çevrenin korunması



Çevrenin korunmasına katılım!

- ① Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Olası değişiklikler.

